



ข้อสอบคัดเลือกผู้แทนประเทศไทยไปแข่งขันภาษาศาสตร์โอลิมปิกระหว่างประเทศ ครั้งที่ 22

วันที่ 19 มกราคม 2568

เวลา 13.00-15.00 น.

ชื่อ-นามสกุล..... สถานที่สอบ..... เลขที่นั่งสอบ.....

ข้อปฏิบัติในการสอบ

1. ผู้เข้าสอบต้องแต่งเครื่องแบบนักเรียนหรือแต่งกายสุภาพ หากคณะกรรมการจัดการแข่งขันฯ พิจารณาแล้วเห็นว่าผู้เข้าสอบแต่งกายไม่เหมาะสมจะไม่ได้รับอนุญาตให้เข้าห้องสอบ
2. ห้ามผู้เข้าสอบนำสิ่งของและเครื่องเขียนของตนเองทุกชนิด รวมทั้งเครื่องมือติดต่อสื่อสาร อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่ประมวลผลข้อมูลได้ เช่น สมาร์ทโฟน แท็บเล็ต สมาร์ทวอตช์ เป็นต้น กระเป๋าถือ กระเป๋ายาม หรือถุงชนิดใดชนิดหนึ่งเข้ามาที่ที่นั่งสอบ ยกเว้นแต่
 - 2.1 กระเป๋าส่วนตัวขนาดเล็ก โดยต้องวางไว้ใต้ที่นั่งสอบเท่านั้น
 - 2.2 บัตรประชาชนหรือหนังสือเดินทางฉบับจริงที่ยังไม่หมดอายุเพื่อยืนยันตัวตน
3. เขียนชื่อ เลขประจำตัว เลขที่นั่งสอบ ในกระดาษคำตอบให้ชัดเจน
4. ผู้เข้าสอบที่มาสอบสายเกินกว่า 20 นาที ไม่อนุญาตให้เข้าสอบ
5. ห้ามออกจากห้องสอบก่อน 30 นาที นับแต่เริ่มสอบ
6. ระหว่างสอบไม่อนุญาตให้ผู้เข้าสอบลุกออกจากที่นั่งสอบ ยกเว้น กรณีฉุกเฉิน หรือเจ็บป่วย หากต้องการเข้าห้องน้ำ ให้ยกมือให้สัญญาณแก่ผู้คุมสอบเพื่อพาออกจากห้องสอบ
7. ห้ามผู้เข้าสอบส่งเสียง แสดงสัญญาณ หรือกระทำใดๆ ที่สื่อเจตนาให้ความช่วยเหลือหรือรับความช่วยเหลือในการทำข้อสอบ
8. ห้ามผู้เข้าสอบนำเข้ามาซึ่งตำรา บันทึก เอกสาร อุปกรณ์หรือสิ่งอื่นใดที่ห้ามนำเข้าตามข้อ 2 รวมถึงการเปิด ส่ง แสดง รับ สิ่งต้องห้ามดังกล่าวในขณะที่ทำข้อสอบ
9. การฝ่าฝืนข้อที่ 7-8 ถือเป็นการส่อทุจริตและทุจริต ผู้เข้าสอบที่ไม่ปฏิบัติตามจะต้องยุติการสอบทันทีและไม่สามารถเข้าร่วมการแข่งขันภาษาศาสตร์โอลิมปิกแห่งประเทศไทยได้ในปีถัดไป
10. ผู้เข้าสอบลงนามรับทราบข้อปฏิบัติการสอบก่อนเริ่มทำข้อสอบ

ผู้เข้าสอบลงนามเพื่อรับทราบ

(.....)

วันที่ 19 มกราคม 2568

ข้อสอบคัดเลือกผู้แทนประเทศไทยไปแข่งขันภาษาศาสตร์โอลิมปิกระหว่างประเทศ ครั้งที่ 22

คำชี้แจง

1. ข้อสอบมีจำนวนทั้งหมด 10 หน้า ประกอบไปด้วยโจทย์ 3 ข้อ มีเวลาในการทำข้อสอบ 2 ชั่วโมง
2. โจทย์แต่ละข้อมีจำนวนคำถามไม่เท่ากัน คำถามแต่ละข้อมีค่าน้ำหนักคะแนนที่แตกต่างกัน และสำหรับบางคำถามจะถูกหักคะแนนถ้าตอบผิดหรือไม่ตอบ
3. สามารถขีดเขียนหรือทำเครื่องหมายลงบนข้อสอบเพื่อประกอบการพิจารณาหรือวิเคราะห์ข้อมูลภาษาต่าง ๆ ได้

โจทย์ข้อที่ 1 ภาษา Fula (17 คะแนน)

จงพิจารณาข้อมูลภาษา Fula และคำแปลภาษาไทยต่อไปนี้แล้วตอบคำถาม

ภาษา Fula

na'i julaajo nay diin

be'a makko

duroobe capande njoyo

bikkoy njoyoy koy

koyde nagge didi deen

nagge go'abe

duroowo sappo e go'abo

mbaalo ndaneeho sappo e dido

na'i njeenay

duroowo tatabo

be'a baleewa nga

binndirgal go'abal

na'o lasooji dido koon

biibe makko sappo been

nyaamrugul ngal

mawdo oon

mbaalo njoyo koon

duroowo lasooji tatabo

binngel be'a go'o ngel

be'eeji makko didi diin

na'o baleeho nayo

ภาษาไทย

‘วัวสีตัวของพ่อค้าคนหนึ่ง’

‘แพะตัวหนึ่งของเขา’

‘คนเลี้ยงสัตว์ห้าสิบคน’

‘ลูกเล็กห้าคนนั้น’

‘ขาสองข้างของวัวตัวหนึ่ง’

‘วัวตัวแรก’

‘คนเลี้ยงสัตว์คนที่สิบเอ็ด’

‘แกะสีขาวสิบสองตัว’

‘วัวเก้าตัว’

‘คนเลี้ยงสัตว์คนที่สาม’

‘แพะสีดำตัวนี้’

‘ดินสอแท่งแรก’

‘วัวตัวใหญ่สี่สิบตัวนั้น’

‘ลูกสิบคนของเขา’

‘ขามใบนี้’

‘คนคนนั้น’

‘แกะห้าตัวนี้’

‘คนเลี้ยงสัตว์คนที่หกสิบ’

‘ลูกเล็กหนึ่งตัวของแพะตัวหนึ่ง’

‘แพะสองตัวของเธอ’

‘วัวตัวใหญ่สีดำสี่ตัว’

ภาษา Fula

koyngal nagge
na'i julaaBe
araawa nayeewa nga
binndirgal am noogay ngal
kuungel balewel
na'i diin
nagga go'aBa
bid'do go'o e be'eeji didi
kuungel nayewel ngel
kuukoy ndanehoy
durooBe njeegomo been
be'eeji nayeegi diin
nagga njeetataba

ภาษาไทย

‘ขาข้างหนึ่งของวัวตัวหนึ่ง’
‘พวกวัวของเหล่าพ่อค้า’
‘ลาแก่ตัวนั้น’
‘ดินสอยี่สิบแท่งของฉัน’
‘แมงมุมสีดำตัวหนึ่ง’
‘วัวเหล่านั้น’
‘วัวตัวใหญ่ตัวแรก’
‘ลูกหนึ่งคนและแพะสองตัว’
‘แมงมุมแก่ตัวนั้น’
‘พวกแมงมุมสีขาว’
‘คนเลี้ยงสัตว์หกคนนั้น’
‘แพะแก่เหล่านั้น’
‘วัวตัวใหญ่ตัวที่แปด’

หมายเหตุ

ภาษา Fula เรียกอีกชื่อหนึ่งว่าภาษา Fulfulde เป็นภาษากลุ่มไนเจอร์-คองโกที่ชาว Fulani ใช้พูดในหลายประเทศแถบแอฟริกาตะวันตกและแอฟริกากลาง โครงสร้างวลีในที่นี้ถือตามมาตรฐานที่ใช้ในบูร์กินาฟาโซ

คำถาม

- วลี “mawdo sappo e njeegaBo” แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (1 คะแนน)
 - คนที่สิบหก
 - คนหกสิบคน
 - คนที่สิบและที่หก
 - คนสิบคนและคนที่หก
 - คนที่สิบและคนหกคน
- วลี “na'o nayeeho njeenayo koon” แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (1 คะแนน)
 - วัวแก่ตัว
 - วัวแก่ตัวนั้น
 - วัวตัวใหญ่แก่ตัว
 - วัวแก่ตัวใหญ่แก่ตัว
 - วัวแก่ตัวใหญ่แก่ตัวนั้น

3. วลี “kuukoy balehoy capande njeetatoy koy” แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (1 คะแนน)

- A. แมงมุมสีดำสืบแปดตัว
- B. แมงมุมสีดำแปดสืบตัว
- C. แมงมุมสีดำสืบแปดตัวนั้น
- D. แมงมุมสีดำแปดสืบตัวนั้น
- E. พวกแมงมุมสีดำตัวที่แปดสืบนั่น

4. วลี “na’i durooŋe lasooji nay e sappo diin” แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (1 คะแนน)

- A. พวกวัวของคนเลี้ยงสัตว์เก้าสิบคน
- B. พวกวัวของคนเลี้ยงสัตว์สิบเก้าคนนั้น
- C. วัวเก้าสิบตัวของเหล่าคนเลี้ยงสัตว์
- D. พวกวัวของคนเลี้ยงสัตว์สองร้อยแปดสิบคนนั้น
- E. วัวสองร้อยแปดสิบตัวของเหล่าคนเลี้ยงสัตว์

5. วลี “biɗɗo makko sappo e tataŋo” แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (1 คะแนน)

- A. ลูกสิบสามคนของเธอ
- B. ลูกสามสิบคนของเขา
- C. ลูกคนที่สิบสามของเธอ
- D. ลูกคนที่สามสิบของเขา
- E. ลูกคนที่สามและที่สิบของเธอ

6. วลีต่อไปนี้เป็นไม่ถูกต้องตามหลักภาษา Fula (2 คะแนน)

- A. na’i njeenay diin
- B. duroowo go’aŋo
- C. na’o sappo e diɗo
- D. be’a ndanewa nga
- E. biɗɗo duroowo oon

7. วลีต่อไปนี้เป็นไม่ถูกต้องตามหลักภาษา Fula (1 คะแนน)

- A. biɗɗo tato
- B. koyngal am
- C. na’o tato koon
- D. binndirgal ngal
- E. julaaŋe njeegomo

8. วลี “ลูกเล็กคนที่ยี่สิบ” แปลเป็นภาษา Fula ว่าอะไร (1 คะแนน)
- A. binngel sappo didaabel
 - B. binngel capande didaabel
 - C. binngel sappo e sappoabel
 - D. binngel sappo didaabel ngel
 - E. binngel sappo e didaabel ngel
9. วลี “วัวแก่ตัวใหญ่เจ็ดสิบตัว” แปลเป็นภาษา Fula ว่าอะไร (2 คะแนน)
- A. na’i nayeeji lasooji tati e sappo
 - B. na’i nayeji lasooji tati e sappo diin
 - C. na’o nayeeho lasooji tato e sappo
 - D. na’o nayeeho lasooji tato e sappo koon
 - E. na’o nayeho capande njeegomo e sappo
10. วลี “ลูกสี่ตัวของพวกแมงมุม” แปลเป็นภาษา Fula ว่าอะไร (1 คะแนน)
- A. biibbe kuukoy nayo
 - B. kuukoy biibbe nayo
 - C. kuukoy biibbe nayo koy
 - D. biibbe kuukoy nayo koy
 - E. biibbe kuukoy nayo been
11. วลี “แพะตัวที่สามสิบของคนเลี้ยงสัตว์คนหนึ่ง” แปลเป็นภาษา Fula ว่าอะไร (1 คะแนน)
- A. be’a duroowaba tati sappaba
 - B. be’a duroowo capande tataba
 - C. duroowo be’a capande tatabo
 - D. duroowo be’a lasooji e sappabo
 - E. be’a duroowaba capande tataba

พิจารณาวลีในข้อ 12–15 หากวลีใดถูกต้องตามหลักภาษา Fula ให้เลือกคำตอบ T แต่หากวลีใดไม่ถูกต้อง ให้เลือกคำตอบ F (ข้อละ 1 คะแนน)

- 12. be’eeji am lasooji didi diin
- 13. julaabe nay been
- 14. mbaalo baleeho njoy koon
- 15. araawa ndaneewa e koyde makko tati deen

โจทย์ข้อที่ 2 ภาษา Kayah Monu (34 คะแนน)

จงพิจารณาวลีชุด A และ B และคำแปลภาษาไทยในแต่ละชุด (A-H) ต่อไปนี้เพื่อจับคู่ความหมาย และตอบคำถาม

ข้อมูลชุด A

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 1. ditçóhé?ù | A. ‘สุนัขใหญ่ตัวใหม่ตัวนั้น’ |
| 2. hí?àlihé?ù | B. ‘บ้านหลังใหญ่กลุ่มหนึ่ง’ |
| 3. híhénùtàkhlə | C. ‘ปลาตัวใหญ่เหล่านั้น’ |
| 4. hídotàkhlə | D. ‘บ้านเหล่านั้น’ |
| 5. míkhò?óhénù | E. ‘ซอห์นคันนี้’ |
| 6. híhé?ùtàkhlə | F. ‘แมวตัวนั้น’ |
| 7. çídó?àsàhénù | G. ‘บ้านเหล่านี้’ |
| 8. tçódóhénùtàkhlə | H. ‘บ้านสีแดงหลังนี้’ |

ข้อมูลชุด B

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. dómíkhò?ókhó | A. ‘สุนัข 8 ตัว’ |
| 2. çí?àlisùdò | B. ‘ซอห์น 42 คัน’ |
| 3. tçolibá | C. ‘ใน(ตัว)สุนัข’ |
| 4. míkhò?óçísùdò | D. ‘ใน(ตัว)ปลา’ |
| 5. ditçóliçíkàníbá | E. ‘ปลา 4 ตัว’ |
| 6. çílisódò | F. ‘บน(ตัว)แมว’ |
| 7. dátçkō | G. ‘แมว 13 ตัว’ |
| 8. dóçíkō | H. ‘สุนัขสีแดง 3 ตัว’ |

หมายเหตุ

ภาษา Kayah Monu เป็นภาษาในตระกูลทิเบต-พม่า กลุ่มย่อยภาษากะเหรี่ยงภาษาหนึ่งซึ่งมีผู้ใช้ยู่บริเวณรัฐคะยาห์ ทางตะวันออกของประเทศเมียนมาร์

ข้อ 16-19 จงระบุว่าวลีต่อไปนี้จะจัดอยู่ในข้อมูลชุด A หรือ B หากจัดอยู่ในชุด A ให้เลือก A หากจัดอยู่ในชุด B ให้เลือก B (ข้อละ 1 คะแนน ตอบผิดหักข้อละ 1 คะแนน)

16. sùçili

17. çihé?ù

18. dáhikhó

19. mikhò?óhé?ùtàkhlà

ข้อ 20-27 จงจับคู่วลีและความหมายในข้อมูลภาษา Kayah Monu ชุด A (ข้อละ 1 คะแนน)

20. วลี “ditçáhé?ù” ในชุด A ข้อ 1 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

21. วลี “hi?àlihé?ù” ในชุด A ข้อ 2 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

22. วลี “hihénùtàkhlà” ในชุด A ข้อ 3 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

23. วลี “hidótàkhlà” ในชุด A ข้อ 4 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

24. วลี “mikhò?óhé?ù” ในชุด A ข้อ 5 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

25. วลี “hihé?ùtàkhlà” ในชุด A ข้อ 6 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

26. วลี “çidó?àsàhénù” ในชุด A ข้อ 7 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

27. วลี “tçódóhénùtàkhlà” ในชุด A ข้อ 8 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

ข้อ 28-35 จงจับคู่วลีและความหมายในข้อมูลภาษา Kayah Monu ชุด B (ข้อละ 1 คะแนน)

28. วลี “démikhò?ókhó” ในชุด B ข้อ 1 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

29. วลี “çí?àlisùdò” ในชุด B ข้อ 2 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

30. วลี “tçlibá” ในชุด B ข้อ 3 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

31. วลี “mikhò?óçisùdò” ในชุด B ข้อ 4 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

32. วลี “ditçáliçibá” ในชุด B ข้อ 5 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

33. วลี “çisùdò” ในชุด B ข้อ 6 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

34. วลี “dátçkō” ในชุด B ข้อ 7 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

35. วลี “dóçikō” ในชุด B ข้อ 8 แปลเป็นภาษาไทยว่าอะไร (ระบุตัวอักษร A-H)

ข้อ 36-40 จงระบุว่าข้อสรุปใดต่อไปนี้เป็นจริงหรือเป็นเท็จจากข้อมูลภาษา Kayah Monu หากเป็นจริง ให้เลือก T หากเป็นเท็จให้เลือก F หากไม่สามารถสรุปได้ให้เลือก N (8 คะแนน)

36. ข้อมูลภาษา Kayah Monu ชุดนี้ไม่มีคำที่พ้องเสียงกัน (2 คะแนน)

37. ในภาษา Kayah Monu คำบอกจำนวนหลักหน่วยเป็นคำเดียวทั้งหมด (2 คะแนน)
38. ในภาษา Kayah Monu ส่วนของคำที่บอกตำแหน่งหรือสถานที่จะวางไว้หน้าคำนาม (1 คะแนน)
39. ในภาษา Kayah Monu คำที่มีความหมายว่า “นี้” หรือ “นั่น” จะปรากฏตามหลังคำลักษณนาม (2 คะแนน)
40. ในภาษา Kayah Monu คำที่มีความหมายว่า “เหล่านี้” และ “เหล่านั้น” สร้างจากส่วนของคำที่แสดงจำนวนพหูพจน์ (1 คะแนน)

ข้อ 41-43 จงตอบคำถามเกี่ยวกับภาษา Kayah Monu (6 คะแนน)

41. จากข้อมูลภาษา Kayah Monu ที่กำหนดให้ คำบอกจำนวนนับสร้างได้จากวิธีใดบ้าง (ต้องเลือกให้ถูกต้องครบทุกวิธี จึงจะได้ 2 คะแนน ถ้าถูกไม่ครบทุกวิธีจะได้ 1 คะแนน ถ้าไม่ถูกเลยจะถูกหัก 1 คะแนน)
- A. การบวกจากจำนวนนับเดิม
 - B. การลบจากจำนวนนับเดิม
 - C. การคูณจากจำนวนนับเดิม
 - D. การหารจากจำนวนนับเดิม
 - E. การยกกำลังจากจำนวนนับเดิม
 - F. การเติมคำชนิดอื่นหลังคำแสดงจำนวนนับเดิม
42. วิธีที่สร้างขึ้นใหม่ข้อใดเป็นวิธีที่เป็นไปได้ในภาษา Kayah Monu (ต้องเลือกให้ถูกต้องครบทุกข้อ จึงจะได้ 2 คะแนน ถ้าถูกไม่ครบทุกข้อจะได้ 1 คะแนน ถ้าไม่ถูกเลยจะถูกหัก 1 คะแนน)
- A. çìlìçìkàníkhó
 - B. dólìçìkànídò
 - C. çìlìçìkànídò
 - D. dólìçìkàníkhó
 - E. çìlìçìkànídòkhó
 - F. dólìçìkànídòkhó

43. ในภาษา Kayah Monu คำว่า li แปลว่า “หนังสือ” วลีสร้างขึ้นใหม่ข้อใดต่อไปนี้หมายความว่า “หนังสือสีแดงเล่มใหม่ 38 เล่ม” (2 คะแนน)

- A. liʔaliʔàsàsùçililidò
- B. liʔàsàʔàlisùçililibá
- C. liʔaliʔàsàsùçilisódò
- D. liʔaliʔàsàsùçilisóbá
- E. liʔàsàʔàlisùçilisódò
- F. liʔàsàʔàlisùçilisóbá

โจทย์ข้อที่ 3 ภาษาเวียดนาม (25 คะแนน)

พิจารณาข้อมูลคำในภาษาเวียดนามพร้อมกับคำในภาษาฝรั่งเศสที่เกี่ยวข้องต่อไปนี้และตอบคำถาม

ภาษาฝรั่งเศส	ภาษาเวียดนาม	ภาษาฝรั่งเศส	ภาษาเวียดนาม
abjimed	ʔak ⁶ si ¹ met ¹	kabɛl	kak ⁶ tɛn ¹
ãten	ʔaŋ ¹ tɛn ¹	kãtakt	koŋm ¹ tak ⁵
atlas	ʔat ⁵ lat ⁵	kəvat	ka ² vat ⁶
bluz	bɣ ² lu ¹	majo	maj ¹ ʔo ¹
djɔd	dɿ ¹ ʔot ⁵	majfɔv	maj ¹ sɔ ¹
dʒaz	za ¹	penisilin	pe ¹ ni ¹ si ¹ lin ¹
fɔbm	fɔm ¹	ɣaj	zaj ¹
film	fim ¹	sitéɣn	si ¹ tɛk ⁵
fɣɔmaz	fɔ ¹ mat ⁵	taksi	tak ⁵ si ¹
fɣɛ	fɛŋ ¹	talk	tan ¹
gaxd	ɣak ⁵	tylip	tu ¹ lip ⁶
glajɛl	laj ¹ ʔɣn ¹	vest	vɛt ⁶
jɔd	ʔi ¹ ʔot ⁵	vjolet	vi ¹ ʔo ¹ let ¹
kabot	ka ² zot ¹		

หมายเหตุ

- ภาษาเวียดนามเป็นภาษาประจำชาติของประเทศเวียดนาม เนื่องจากประเทศเวียดนามเคยเป็นอาณานิคมของฝรั่งเศส ภาษาเวียดนามจึงมีคำยืมจากภาษาฝรั่งเศสปรากฏอยู่จำนวนมาก

- ความรู้เกี่ยวกับภาษาฝรั่งเศสและภาษาเวียดนามไม่ส่งผลให้เกิดข้อได้เปรียบในการแก้โจทย์
- ภาษาเวียดนามมีเสียงวรรณยุกต์ 6 เสียง (1-6) เลขยกที่ปรากฏในโจทย์แสดงเสียงวรรณยุกต์
- ข้อมูลที่ให้ถูกเขียนด้วยสัทอักษรและถูกปรับให้มีความซับซ้อนน้อยลง
- เครื่องหมาย ~ เหนือเสียงสระแสดงเสียงสระนาสิก (ออกเสียงโดยมีลมผ่านทางจมูก)
- เครื่องหมาย ^{h} แสดงการออกเสียงพร้อมกัน
- ɔ, ɛ, y, œ, ɤ เป็นเสียงสระ b, d, ʒ, ɸ, ʃ, ɲ, ʎ, ʔ เป็นเสียงพยัญชนะ

ข้อ 44-46 คำในภาษาเวียดนามต่อไปนี้สามารถแปลงเป็นคำในภาษาฝรั่งเศสว่าอะไรได้บ้าง (เลือกคำตอบทุกข้อที่เป็นไปได้) (6 คะแนน)

- | | | | | |
|--|-----------|----------|-----------|----------|
| 44. kap ⁵ | A. kap | B. kabl | C. gaɥb | D. glav |
| 45. ban ¹ koŋm ¹ | A. baɣv | B. balkv | C. paɣv | D. bǎkv |
| 46. zɤ ² mokp ⁶ | A. səmɔ̃s | B. səmok | C. ɤəmoɤk | D. zɛmuɤ |

ข้อ 47-50 คำในภาษาฝรั่งเศสต่อไปนี้คือคำว่าอะไรในภาษาเวียดนาม (6 คะแนน)

47. taksi (1 คะแนน)

- A. tak¹ si¹
- B. tak¹ si²
- C. tak² si¹
- D. tak² si²
- E. tak⁵ si¹
- F. tak⁵ si²

48. gaɥ (1 คะแนน)

- A. ɣa¹
- B. ɣa²
- C. ɣa⁵
- D. ɣak¹
- E. ɣak²
- F. ɣak⁵

49. fɛbmətyb (2 คะแนน)

- A. fɛ¹ mɛ² twiə¹
- B. fɛ¹ mɤ¹ twiək⁵
- C. fɛ¹ mɤ¹ twiə¹
- D. fɛk⁵ mɛ² twiə¹
- E. fɛk⁵ mɤ¹ twiək⁵
- F. fɛk⁵ mɤ¹ twiə¹

50. kʰɔwɤsɔm (2 คะแนน)

- A. koŋm¹ sɔ¹ sɔm¹
- B. koŋm¹ sɔkp⁵ sɔm¹
- C. koŋm¹ sɔk¹ sɔm¹
- D. koŋm¹ sɔ¹ si¹ ʔɔm¹
- E. koŋm¹ sɔkp⁵ si¹ ʔɔm¹
- F. koŋm¹ sɔk¹ si¹ ʔom¹

ข้อ 51-58 คำในภาษาฝรั่งเศสต่อไปนี้คือคำว่าอะไรในภาษาเวียดนาม และเสียงวรรณยุกต์ที่หายไปควรเป็นเสียงใด (หากมีคำตอบที่เป็นไปได้มากกว่า 1 คำตอบให้ตอบทั้งหมด) (13 คะแนน)

หมายเหตุ

ตัวเลือกในข้อ 51-53 ไม่ได้แสดงเสียงวรรณยุกต์ ให้ระบุเสียงวรรณยุกต์ที่ถูกต้องเพื่อตอบคำถามข้อ

54-56

- | | | | | |
|--------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| 51. ɛxts | A. hɛ | B. hɛt | C. hɛs | D. hɛk |
| 52. pɛ̃so | A. pɛ so | B. pɛŋ so | C. pɛt ʔo | D. pɛt so |
| 53. si lɛ̃dɤ | A. si lɛŋ | B. si lɛt | C. si lɛk | D. si lɛŋd |

- 54. คำตอบของข้อ 51 เป็นเสียงวรรณยุกต์ใด (เลือก 1-6)
- 55. คำตอบของข้อ 52 พยางค์แรกเป็นเสียงวรรณยุกต์ใด (เลือก 1-6)
- 56. คำตอบของข้อ 52 พยางค์ที่สองเป็นเสียงวรรณยุกต์ใด (เลือก 1-6)
- 57. คำตอบของข้อ 53 พยางค์แรกเป็นเสียงวรรณยุกต์ใด (เลือก 1-6)
- 58. คำตอบของข้อ 53 พยางค์ที่สองเป็นเสียงวรรณยุกต์ใด (เลือก 1-6)